

STERİL VE TEK KULLANIMLIK KAN GAZI ŞİRINGASI
KULLANIM KILAVUZU /
STERILE AND SINGLE USE BLOOD GAS SYRINGE
USER MANUAL



AÇIKLAMA / DESCRIPTION

Genject Kan Gazı Şiringası ürünleri; piston, gövde, conta ana bileşenlerinden oluşmaktadır ve iğneli/iğnesiz seçenekleri bulunmaktadır.

Genject Blood Gas Syringe products; It consists of the main components of the piston, body, gasket and there are options with/without needle.

MATERYAL / MATERIAL

Yüksek molekül ağırlıklı polipropilen ve polietilen ham maddeden enjeksiyon yöntemi ile imal edilen tek kullanımlık kan gazı enjektörleri, ISO 5832-1 & ASTM F138 standardına uygun SUS304 paslanmaz malzemeden üretilmiş iğne ve izopren kauçuk ile montajı yapılarak nihai ürün elde edilmektedir.

Blood Gas syringes manufactured by injection method from high molecular weight polypropylene and polyethylene raw material are assembled with needle and isoprene rubber manufactured from SUS304 stainless material in accordance with ISO 5832-1 & ASTM F138 standard and the final product is obtained.

ENDİKASYONLAR / INDICATIONS

Kan gazı Şiringası, temel olarak kanda bağlı olmayan çözünmüş oksijen ve karbon dioksit miktarı tayini ve kan asit/baz analizleri için endikedir.

The Blood Gas Syringe is primarily indicated for the determination of unbound dissolved oxygen and carbon dioxide in blood and for blood acid/base analysis.

UYARILAR / WARNINGS

- Arteriyel kan alımı, tıbben riskli bir uygulama olduğundan; deneyimli kişilerce yapılmalıdır.
- Arteriyel kan, en sık radial arterden alınır. Allen testi yapılarak ulnar arter kolleteralleriyle elde yeterince kanlanma olup olmadığı görülmelidir. Ulnar ve radial artere elde solukluk oluşuncaya dek uygulanan basınç kaldırıldığında; el doğal renginde olmalıdır. Aksi takdirde, hastanın radial arterini kullanmak sakıncalıdır.
- Ulnar arterin yetersiz kaldığı durumlarda, olası bir radial arter tıkanıklığı ciddi sonuçlara yol açabilir. Brakiyal ve femoral arterlerden de kan alınabilir; ancak hava embolisi ve benzeri durumlarda, komplikasyonlar daha ciddi olabilir.
- Genject Kan Gazı Şiringası ürünleri Genject markası dışındaki farklı marka iğne uçları ile kullanıma uygun olmayabilir.
- *Arterial blood collection is a medically risky practice; should be done by experienced persons.*
- *Arterial blood is most often drawn from the radial artery. The Allen test should be performed to see if there is sufficient blood supply to the hand with ulnar artery collaterals: Ulnar and when the pressure applied to the radial artery is removed until the hand becomes pale; hand it should be in its natural color. Otherwise, it is inconvenient to use the patient's radial artery.*
- *In cases where the ulnar artery is insufficient, a possible radial artery occlusion can lead to serious consequences. Blood can also be drawn from the brachial and femoral arteries; However In cases of air embolism and similar, complications may be more serious.*
- *Genject Blood Gas Syringe products may not be suitable for use with needle tips of different brands other than the Genject brand.*

KULLANIM TALİMATI / INSTRUCTIONS FOR USE

Kan gazlarının ölçümü için, arteriyel kan örnekleri, genellikle ekstremite damarlarından alınır.

Şiringayı kullanmak üzere hazırlarken şiringa paketini etiket üzerinde belirtilen "buradan açınız" kısmından açılır.

İğneyi takmak için koruyucu kılıfından çıkarılır ve şiringanın konik kafasından hafifçe itilir.

İğnenin konik kafaya düzgün şekilde bağlanıp bağlanmadığı kontrol edilir.

Kan kaybını en aza indirmek için, bazen arteriyel kan yerine kapiller kan da alınabilir.

Vazodilatasyonu ve yeterli kan akımını sağlamak amacıyla, kan alınacak bölge, 10 dakika süreyle 45°C sıcaklıkta tutulmalıdır. İlk damla silindikten sonra, kendiliğinden gelen kan, liofilize heparin içeren kapiller tüplere alınmalıdır. Arteriyel kan, daima enjektörle alınmalı ve turnike kullanılmamalıdır.

Damara girdikten sonra enjektörün pistonu çekilmemelidir. Çünkü arterin kan basıncı, kanın enjektöre dolmasını sağlayacaktır.

Arter kanlarının, anaerobik ortamda 2 veya 2,5 mL'lik liofilize heparin içeren steril enjektörlerle alınması, en uygun yöntemdir.

Sıvı heparin kullanıldığında, enjektörün boyutu ile enjektördeki heparin ve kanın miktarı önem kazanır.

Enjektöre çekilen sıvı heparin ile enjektörün içi yıkandıktan sonra, bu heparin enjektörün içindeki havayla birlikte boşaltılmalıdır. Bu yolla, mL kan başına 0,05 mg heparin olacak şekilde, yeterli antikoagülasyon sağlanacaktır (EDTA, sitrat ve diğer antikoagülanlar, kan pH'sını değiştirir).

Enjektördeki heparin tam boşaltılmadığında veya enjektöre az miktarda kan çekildiğinde; sıvı heparine bağlı dilüsyon nedeniyle, özellikle PCO2 değerleri etkilenecek ve kan pH'sı yanlış olarak düşük çıkacaktır.

Kan alımı sırasında, kanın hava ile temasını önlemek ya da en aza indirmek gerekir. Çok dikkat edilse bile, enjektördeki kan örneği, iğnenin içinde veya enjektörün boyunu kısmında kalan hava ile temas edebilir. Kan alındıktan hemen sonra, enjektördeki hava kabarcığı yavaşça dışarı atılmalı ve iğnenin ucu sakız, cam macunu, sabun, tıpa gibi hava geçişine engel olacak bir materyalle kapatılmalı; iğne kesinlikle bükülmemelidir. Çünkü, arter kana göre, kuru havadaki PCO2 çok daha düşük; buna karşılık PO2 (~155 mm Hg), yaklaşık 60 mm Hg daha yüksektir. Bu nedenle, normal oda havasını soluyan bir kişiden alınan kan, havayla temas ettiğinde, kanın CO2 içeriği ve PCO2 miktarı azalırken; O2 içeriği artacaktır.

Diğer taraftan, O2 tedavisi, vb nedenlerle kan PO2 düzeyi 150 mm Hg'dan yüksek olan kişilerde kanın havayla teması, O2 miktarının düşmesine yol açacaktır. Kan kaybını en aza indirmek için, bazen arteriyel kan yerine kapiller kan da alınabilir. Vazodilatasyonu ve yeterli kan akımını sağlamak amacıyla, kan alınacak bölge, 10 dakika süreyle 45°C sıcaklıkta tutulmalıdır. İlk damla silindikten sonra, kendiliğinden gelen kan, liofilize heparin içeren kapiller tüplere alınmalıdır.

For measurement of blood gases, arterial blood samples, usually extremity taken from the veins.

When preparing the syringe for use, the syringe package is opened from the "open here" section indicated on the label.

To insert the needle, it is removed from its protective sheath and gently pushed through the conical head of the syringe.

It is checked whether the needle is properly connected to the conical head.

To minimize blood loss, capillary blood may sometimes be drawn instead of arterial blood. In order to ensure vasodilation and adequate blood flow, the area from which blood will be drawn should be kept at 45°C for 10 minutes. After wiping the first drop, spontaneous blood should be drawn into capillary tubes containing lyophilized heparin.

Arterial blood should always be drawn with a syringe and a tourniquet should not be used.

After entering the vein, the plunger of the syringe should not be pulled. Because the blood pressure of the artery will allow the blood to fill the injector.

The most appropriate method is to collect arterial blood with sterile syringes containing 2 or 2.5 mL of lyophilized heparin in an anaerobic environment.

When using liquid heparin, the size of the syringe and the amount of heparin and blood in the syringe are important.

After washing the inside of the syringe with the liquid heparin drawn into the syringe, this heparin should be emptied together with the air inside the syringe. In this way, adequate anticoagulation will be achieved, 0.05 mg of heparin per mL of blood (EDTA, citrate, and other anticoagulants change blood pH).

When the heparin in the syringe is not fully discharged or a small amount of blood is drawn into the syringe; Due to the dilution due to liquid heparin, especially the PCO2 values will be affected and the blood pH will be falsely low.

During blood collection, it is necessary to prevent or minimize the contact of blood with air. Even with extreme care, the blood sample in the syringe may come into contact with air remaining in the needle or neck of the syringe. Immediately after the blood is drawn, the air bubble in the syringe should be expelled slowly and the tip of the needle should be covered with a material that will prevent the passage of air, such as gum, glass paste, soap, stopper; The needle should never be bent. Because, compared to arterial blood, PCO2 in dry air is much lower; whereas PO2 (~155 mm Hg) is about 60 mm Hg higher. Therefore, when the blood taken from a person breathing normal room air comes into contact with the air, the CO2 content of the blood and the PCO2 amount decrease; O2 content will increase.

On the other hand, in people whose blood PO2 level is higher than 150 mm Hg due to O2 treatment, etc., the contact of blood with air will lead to a decrease in the O2 amount.

To minimize blood loss, capillary blood may sometimes be drawn instead of arterial blood. In order to ensure vasodilation and adequate blood flow, the area from which blood will be drawn should be kept at 45°C for 10 minutes. After wiping the first drop, spontaneous blood should be drawn into capillary tubes containing lyophilized heparin.

PAKETLEME VE ETİKETLEME / PACKAGING AND LABELLING

PAKETLEME VE ETİKETLEME / PACKAGING AND LABELLING

Saklama ve kullanım koşulları, cihazın mükemmel durumda olmasını ve paketlenmesini garanti edecek şekilde olacaktır. Hasarlı herhangi bir ürün kullanılmamalıdır. Cihazın sterilesini garanti eden etikette verilen son kullanma tarihi kontrol edilmelidir. Paketin sağlamlığını kontrol etmek önemlidir.

Storage and conditions of use shall be such as to guarantee that the device is in perfect condition and packaged. No damaged products should be used. The expiry date given on the label guaranteeing the sterility of the device must be checked. It is important to check the integrity of the package.

STERİL VE TEK KULLANIMLIK KAN GAZI ŞİRINGASI
KULLANIM KILAVUZU /
STERILE AND SINGLE USE BLOOD GAS SYRINGE
USER MANUAL



STERİLİTE / STERILITY

Bu cihaz steril olarak sağlanır. Daha fazla bilgi için paket etiketini kontrol edin.

Cihaz, mevcut standartlara uygun olarak GAMMA ışını sterilizasyonu ile sterilize edilmiştir. Etiket ve / veya sterilizasyon ambalajı üzerindeki GAMMA etiket simgesi eflatun renkte olacaktır.

This device is supplied sterile. Check the package label for more information.

The device has been sterilized by GAMMA ray sterilization in accordance with current standards. The GAMMA label symbol on the label and/or sterilization package will be purple.

SAKLAMA KOŞULLARI / STORAGE CONDITIONS

Cihazlar orijinal açılmamış ambalajında kuru bir yerde 25 - 5 ° C, 10-85 %rH nem aralığında saklanmalı ve son kullanma tarihinden sonra kullanılmamalıdır.

Devices must be stored in a dry place in their original unopened packaging in a range of 25-5°C, 10-85% RH and must not be used after the expiry date.

TEKRAR KULLANILABİLİRLİK / REUSABILITY

Tek kullanımlıdır.
Single use.

RAF ÖMRÜ BİLGİSİ / SHELF-LIFE INFORMATION

Ürünün raf ömrü 2 yıldır.

Shelf life of the product is 2 years.

HASTA POPÜLASYONU VE AMAÇLANAN KULLANICILAR / PATIENT POPULATION AND INTENDED USERS

Her yaş grubu hasta için kullanılabilir. Sağlık personellerinin ve klinik destek uzmanlarının kullanımı için tasarlanmıştır.

It can be used for all age groups. It is designed for use by healthcare professionals and clinical support specialists.

EK BİLGİ / ADDITIONAL INFORMATION

Ek bilgi talep etmek için, lütfen bu belgede listelenen iletişim bilgilerine bakın.

To request additional information, please refer to the contact information listed in this document.

SEMBOLLER / SYMBOLS (TS EN ISO 15223-1)

Sembol / Symbol	Açıklaması / Description
	İmalatçı / Manufacturer
	İmalat Tarihi / Manufacturing Date
	Parti Kodu / Batch Code
	Katalog Numarası / Catalogue Number
	Son Kullanım Tarihi / Expiration Date
	İşinleme kullanılarak steril edilmiştir. / Sterilized using irradiation.
	Yeniden Steril Edilmez / Do Not Resterilize
	Ambalajı Hasar Görmüşse Kullanmayınız / Do not use if the Packaging is Damaged

	Nem Sınırlaması / Humidity Limitation
	Sıcaklık Sınırlaması / Temperature Limitation
	Kuru Tutunuz / Keep Dry
	Güneş ışığından uzak tutunuz. / Keep Away From Sunlight.
	Yeniden Kullanmayınız / Do Not Reuse
	Kullanım Talimatına Bakınız / See Instructions for Use
	Onaylanmış Kuruluş Numarası / Notified Body Number



Genject Sağlık Ürünleri ve Kimya Sanayi ve Tic. A.Ş.
ASO 2. ve 3. OSB Alcı Mah. 2013 Caddesi No:24/1 Sincan-
Ankara



2292